



22 октября 2012 года

ПРЕСС-РЕЛИЗ

## **ТМК сообщает об операционных результатах деятельности за девять месяцев 2012 года**

*Информация, содержащаяся в данном пресс-релизе, включает заявления, касающиеся будущих событий. Данные заявления основываются на текущих мнениях и предположениях руководства Компании относительно известных и неизвестных факторов риска и неопределенностей.*

Трубная Металлургическая Компания (ТМК), один из крупнейших мировых производителей труб для нефтегазовой промышленности, объявляет операционные результаты за девять месяцев 2012 года.

### **Основные показатели за девять месяцев 2012 года**

- ТМК отгрузила потребителям 3 146 тысяч тонн стальных труб, что на 1,5% меньше по сравнению с аналогичным периодом 2011 года. Снижение общего объема отгрузки связано в основном с сокращением объемов в сегменте сварных труб большого диаметра. При этом отгрузка третьего квартала 2012 года практически не изменилась по отношению ко второму кварталу 2012 года.
- Отгрузка бесшовных труб увеличилась на 3,8% к девяти месяцам 2011 года и достигла 1 860 тысяч тонн. Снижение этого показателя в третьем квартале 2012 года ко второму составило 3,9%.
- Отгрузка сварных труб снизилась на 8,3% и составила 1 286 тысяч тонн, что было обусловлено низким спросом со стороны российских потребителей труб большого диаметра (ТБД) в течение девяти месяцев 2012 года. По сравнению со вторым кварталом 2012 года отгрузка третьего квартала выросла на 3,6%.
- Объем отгруженных труб OCTG превысил показатель аналогичного периода 2011 года на 11,0%, при этом отгрузка квартал к кварталу снизилась на 10,8%.
- Отгрузка премиальных резьбовых соединений выросла до 467 тысяч штук, показав рост 40,2% к девяти месяцам прошлого года,



и осталась практически неизменной в третьем квартале 2012 года по отношению ко второму.

## Итоговые результаты за третий квартал и девять месяцев 2012 года

(тыс. тонн)

Продукция	3 кв. 2012	2 кв. 2012	Изменение	9 мес. 2012	9 мес. 2011	Изменение
Бесшовные трубы	602	626	-3,9%	1 860	1 792	3,8%
Сварные трубы	440	425	3,6%	1 286	1 403	-8,3%
<b>Всего труб</b>	<b>1 042</b>	<b>1 051</b>	<b>-0,9%</b>	<b>3 146</b>	<b>3 195</b>	<b>-1,5%</b>
В т.ч. OCTG	398	446	-10,8%	1 290	1 162	11,0%

## Обзор рынка и результатов за третий квартал и девять месяцев 2012 года по сегментам

### *Российский дивизион*

В январе-сентябре 2012 года потребление труб в России по оценкам Компании сократилось на 16,7% относительно аналогичного периода 2011 года. При этом Российский дивизион ТМК сработал гораздо лучше рынка, и снижение отгрузки составило только 5,7% до 2 196 тысяч тонн<sup>1</sup>. Это позволило Компании усилить свои позиции на рынке, доля ТМК в поставках на внутренний рынок выросла до 24,7% против 24,0% в январе-сентябре 2011 года. В основном снижение отгрузки было вызвано продолжающимся проседанием сегмента ТБД, а также сокращением спроса на бесшовные трубы промышленного назначения. По сравнению со вторым кварталом 2012 года общая отгрузка в третьем квартале выросла на 3,0% до 745 тысяч тонн.

Отгрузка ТБД снизилась на 36,0% по сравнению с девятью месяцами прошлого года. Относительно второго квартала 2012 года отгрузка ТБД упала на 4,2%.

<sup>1</sup> Отгрузка Российского дивизиона включает отгрузку российских предприятий ТМК и ТМК-Казтрубпром на рынки России, СНГ и Дальнего Зарубежья (кроме североамериканского рынка).



На фоне продолжающегося роста объемов добычи нефти и газа в России за девять месяцев текущего года Российский дивизион ТМК увеличил отгрузку относительно аналогичного периода прошлого года бесшовных ОСТГ и бесшовных линейных труб на 11,7% и 8,7% соответственно. В связи с сезонными колебаниями отгрузка бесшовных ОСТГ по сравнению со вторым кварталом 2012 года снизилась на 6,3%, однако отгрузка бесшовных линейных труб выросла на 13,8%. По итогам девяти месяцев 2012 года доля ТМК на рынке бесшовных ОСТГ выросла с 59,4% до 64,6%. Сварные линейные трубы показали существенный рост в третьем квартале 2012 года относительно второго квартала на уровне 24,5% и увеличение показателей за девять месяцев 2012 года к январю-сентябрю 2011 года на 4,2%.

Отгрузка бесшовных труб промышленного назначения в третьем квартале 2012 года снизилась на 13,6% по сравнению со вторым кварталом, и общий показатель девяти месяцев 2012 года сократился на 22,4% относительно аналогичного периода 2011 года в связи с наблюдавшимся сокращением емкости рынка.

#### *Американский дивизион*

За девять месяцев 2012 года Американский дивизион ТМК увеличил отгрузку трубной продукции на 12,0% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года – до 836 тысяч тонн<sup>2</sup>. Все виды трубной продукции показали положительную динамику за исключением бесшовных линейных труб.

В результате снижения отгрузки ОСТГ и бесшовных труб промышленного назначения суммарный объем отгрузки третьего квартала 2012 года уменьшился относительно второго квартала 2012 года на 7,5%, составив 265 тысяч тонн. Отгрузка Американским дивизионом бесшовных ОСТГ снизилась, так как некоторые из потребителей ТМК IPSCO не успевали переориентировать свой бизнес вследствие смещения буровой активности в сторону добычи нефти. На снижение отгрузки в сегменте сварных ОСТГ продолжал оказывать серьезное влияние растущий импорт в США.

По состоянию на 30 сентября 2012 года общее число буровых установок, по данным Baker Hughes, составляло 1 848 штук, что на 7,1% ниже аналогичного показателя 2011 года. Более 72% всех буровых работ приходится на горизонтальное и наклонно-направленное бурение благодаря продолжающейся разработке

<sup>2</sup> Для целей данного пресс-релиза отгрузка трубной продукции Американского дивизиона включает в себя отгрузку труб производства российских и румынского заводов ТМК на североамериканский рынок.



сланцевых месторождений в США. Небольшое восстановление цены на газ в последние несколько месяцев не остановило снижение количества газовых буровых установок, которое сейчас находится на рекордно низком уровне, последний раз наблюдавшемся летом 1999 года. Цена на природный газ сейчас существенно ниже исторических уровней, в то время как цена на нефть остается относительно стабильной. В результате, более 76% всех активных буровых установок занято в нефтедобыче. Активный переход на бурение нефти изменил характер спроса потребителей, однако работы по разведке и бурению нефти продолжают поддерживать спрос на трубы ТМК с премиальными резьбовыми соединениями.

#### *Европейский дивизион*

В январе-сентябре 2012 года ситуация на европейском рынке оставалась крайне сложной с наблюдавшимся ухудшением в третьем квартале. Спрос на трубы для строительной, машиностроительной, автомобилестроительной, энергетической отраслей остается низким. Потребители отдают предпочтение сварной продукции как более дешевой. Заказы носят нерегулярный характер при минимальных объемах.

За девять месяцев 2012 года Европейский дивизион ТМК отгрузил 114 тысяч тонн труб, что на 5,3% ниже показателя аналогичного периода прошлого года. В третьем квартале 2012 года отгрузка сократилась по сравнению со вторым кварталом на 23,4% до 32 тысяч тонн.

#### **Премиальный сегмент**

Спрос на премиальные резьбовые соединения ТМК как в России, так и в Северной Америке в 2012 году продолжал увеличиваться. За девять месяцев текущего года ТМК отгрузила 467 тысяч премиальных соединений, разработанных в российских и американских подразделениях Компании, что на 40,2% больше, чем за аналогичный период 2011 года. Отгрузка третьего квартала 2012 года осталась на уровне второго. При этом необходимо отметить, что премиальные резьбы семейств ТМК и ULTRA становятся все более востребованы как российскими, так и международными нефтегазовыми компаниями, и ТМК обеспечена соответствующими заказами на 2012-2013 годы.



## Прогноз

Компания ожидает, что в четвертом квартале 2012 года в российском дивизионе ТМК сохранится высокий объем заказов, так как российские нефтегазовые компании продолжают реализацию своих планов по добыче. Также ожидается, что в четвертом квартале 2012 года и в первой половине 2013 года спрос на трубы OCTG и линейные трубы останется на высоком уровне.

В то время как Компания положительно оценивает долгосрочные прогнозы по рынку США, ситуация во втором полугодии 2012 года остается неопределенной. Ожидается, что вследствие низких цен на газ потребители будут вносить коррективы в свои планы добычи. Как дистрибьюторы, так и покупатели тщательно контролируют уровень своих запасов, что может продолжать оказывать давление на объем отгрузки в четвертом квартале.

В целом Компания сохраняет сдержанный оптимизм относительно прогнозов до конца текущего года и ожидает, что результаты четвертого квартала компенсируют традиционный спад в третьем квартале.

### **ТМК** ([www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru))

ТМК (LSE: TMKS) является одним из ведущих глобальных поставщиков трубной продукции для нефтегазового сектора. ТМК объединяет 24 предприятия, расположенные в России, США, Румынии и Казахстане и два научно-исследовательских центра в России и США. Общий объем отгрузки труб в 2011 году составил 4,23 млн тонн. Наибольшую долю в структуре продаж Компании занимают нарезные нефтегазовые трубы, отгружаемые потребителям в 85 странах мира. ТМК поставляет продукцию в сочетании с широким комплексом сервисных услуг по термообработке, нанесению защитных покрытий, нарезке премиальных соединений, складированию и ремонту труб.

Акции ТМК обращаются на Лондонской фондовой бирже, в системе внебиржевой торговли США (OTCQX), а также на российской биржевой площадке ММВБ-РТС.

### *Структура производственных активов ТМК:*

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| ➤ Российский дивизион:                 | ➤ Американский дивизион:    |
| • Волжский трубный завод;              | • 11 предприятий ТМК IPSCO. |
| • Северский трубный завод;             | ➤ Европейский дивизион:     |
| • Таганрогский металлургический завод; | • ТМК-ARTROM;               |
| • Синарский трубный завод;             | • ТМК-RESITA.               |
| • ТМК-Казтрубпром.                     | ➤ ТМК-ИНОКС;                |
|  | ➤ ТМК-Премиум Сервис;       |
|  | ➤ ТМК Нефтегазсервис.       |

Пресс-служба ТМК  
Илья Житомирский  
Телефон: +7 (495) 775-7600  
Факс: +7 (495) 775-7601



Трубная  
Металлургическая  
Компания

E-mail: [pr@tmk-group.co](mailto:pr@tmk-group.co)